



## COMUNE DI CARINARO

*Provincia di Caserta*

### Verbale di Deliberazione della Giunta Comunale

N. 59 DEL 19-06-2025

**OGGETTO: ORGANIZZAZIONE SOGGIORNO PENDOLARE CON FINALITA' TERAPEUTICHE**

L'anno duemilaventicinque addì diciannove del mese di Giugno, alle ore 18:10 nella sala della Casa Comunale, si è riunita la Giunta Comunale convocata nelle forme di legge.

Presiede l'adunanza il Sindaco MARIANNA DELL'APROVITOLA e sono rispettivamente presenti e assenti i seguenti Sigg.

| <i>Componente</i>               | <i>Presente</i> | <i>Assente</i> |
|---------------------------------|-----------------|----------------|
| <i>DELL'APROVITOLA MARIANNA</i> | X               |                |
| <i>SARDO GIUSEPPINA</i>         | X               |                |
| <i>SGLAVO NICOLA</i>            | X               |                |
| <i>ESPOSITO NICOLA</i>          | X               |                |
| <i>BARBATO RACHELE</i>          | X               |                |

Numero totale PRESENTI: 5– ASSENTI: 0

Con la partecipazione del Segretario Generale SALVATORE CAPOLUONGO, il Presidente, constatato che gli intervenuti sono in numero legale, dichiara aperta la riunione ed invita i convocati a deliberare sull'oggetto sopra indicato.

Proponente: Assessore alle Politiche Sociali, Avv. Giuseppina Sardo

**Premesso che:**

L'Assessorato ai Servizi Sociali di questo Comune, nell'ambito degli interventi a favore della terza età per l'anno corrente, intende organizzare e finanziare un soggiorno pendolare con finalità terapeutiche per gli utenti della terza età.

L'iniziativa in oggetto ha lo scopo di consentire l'effettuazione di cure termali agli anziani che hanno difficoltà e/o impossibilità a raggiungere i luoghi delle cure termali con la costanza che tale trattamento richiede.

In un'ottica di sostegno, l'Amministrazione intende farsi carico del contributo per il trasferimento giornaliero da e verso lo stabilimento di cura.

**Vista** la nota registrata al protocollo comunale in data 10/04/2025 al n. 5153, con la quale le Terme di Telesse hanno comunicato la disponibilità ad effettuare un ciclo di cure termali, nel periodo compreso tra il 6 ottobre e il 18 ottobre 2025, per n. 12 giorni e per n. 50 partecipanti residenti nel Comune di Carinaro, con un contributo pro capite di € 10,00 per il trasporto;

**Atteso che:**

L'Amministrazione comunale intende farsi carico del contributo pro capite di € 10,00 per i residenti; Nell'eventualità in cui non si raggiungesse il numero di 50 partecipanti tra i residenti, verranno prese in considerazione anche le richieste pervenute da non residenti, con l'obbligo per questi ultimi di farsi carico del contributo pro capite di € 10,00;

**Ritenuto** che, a seguito della nota delle Terme di Telesse sopra menzionata, si possa procedere agli adempimenti necessari per la partecipazione di n. 50 anziani al ciclo di cure termali;

**Visto** il D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e successive modifiche e integrazioni;

Si sottopone all'esame per la competente approvazione la seguente

**Proposta di Deliberazione**

Di incaricare il Responsabile dell'Area Affari Generali a procedere con tutti gli adempimenti necessari alla realizzazione del servizio in oggetto per gli anziani residenti e, in caso di mancato raggiungimento dei 50 partecipanti tra i residenti, anche per i non residenti;

Di approvare l'allegato avviso;

Di dare atto che la copertura economica per il contributo di € 10,00 pro capite, offerto dall'Amministrazione per i soli utenti residenti, trova disponibilità al capitolo 2571.0 "Interventi e manifestazioni a favore della terza età" del bilancio 2025;

Di dichiarare l'immediata eseguibilità della presente deliberazione ai sensi dell'art. 134, comma 4, del Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti locali, approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000.

**L'Assessore alle Politiche Sociali  
Avv. Giuseppina Sardo**

## **La Giunta Comunale**

**Vista** la proposta che precede relativa all'argomento indicato in oggetto, corredata dai pareri di cui all'articolo 49 del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267;

Ritenuto di dover approvare la suddetta proposta di deliberazione;

A voti unanimi espressi nei modi e nelle forme di legge;

### **Delibera**

Di approvare la suesposta proposta di deliberazione, così come formulata dall'Assessore alle Politiche Sociali Avv. Giuseppina Sardo, relativa all'argomento indicato in oggetto, che è parte integrante e sostanziale del presente atto e che, espressamente richiamata, deve intendersi come integralmente trascritta nel presente dispositivo.

Di dichiarare la presente deliberazione, con separata ed unanime votazione, immediatamente eseguibile, stante l'urgenza, ai sensi dell'articolo 134, comma 4, del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Sindaco  
MARIANNA DELL'APROVITOLA

Il Segretario  
SALVATORE CAPOLUONGO

---

**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

IL SEGRETARIO GENERALE

ATTESTA

Che la presente deliberazione è stata affissa all' albo pretorio del sito web dell' ente <http://www.comune.carinaro.ce.it> conforme all'originale in data 00-00-0000e resterà affissa per n. 15 giorni consecutivi ai sensi dell'art. 124, comma 1, del Dlgs 18 agosto 2000 n. 267

Il Segretario Generale  
SALVATORE CAPOLUONGO

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

**CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'**

[  ] Deliberazione dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell' art. 134, comma 4, del D.Lgs. 267/2000 e.ss.mm.ii.

[  ] Deliberazione esecutiva ad ogni effetto di legge decorso il decimo giorno di pubblicazione, ai sensi dell'art. 134, comma 3, del D.Lgs n. 267/2000 e.ss.mm.ii.

Il Segretario  
SALVATORE CAPOLUONGO

---

*Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art.24 del D.Lgs. n.82/2005 e ss.mm.ii.*



## COMUNE DI CARINARO

### Proposta di Giunta Comunale

Affari Generali  
Proposta n° 59/2025

**OGGETTO: ORGANIZZAZIONE SOGGIORNO PENDOLARE CON FINALITA'  
TERAPEUTICHE**

---

PARERE DI REGOLARITA' TECNICA  
(Articolo 147 bis del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267)

|                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Favorevole                          | Contrario                |

Carinaro, li 12-06-2025

Il Responsabile

PICONE VINCENZO



## COMUNE DI CARINARO

### Proposta di Giunta Comunale

Affari Generali  
Proposta n° 59/2025

**OGGETTO: ORGANIZZAZIONE SOGGIORNO PENDOLARE CON FINALITA'  
TERAPEUTICHE**

---

PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE  
(Articolo 147 bis del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267)

|                                     |                          |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Favorevole                          | Contrario                | Non Necessario           |

Carinaro, li 14-06-2025

Il Responsabile

FATTORE SALVATORE

**ORIGINALE**



## **COMUNE DI CARINARO**

*Provincia di Caserta*

**DELIBERAZIONE DI GIUNTA COMUNALE N. 59 DEL 19-06-2025**

**OGGETTO: ORGANIZZAZIONE SOGGIORNO PENDOLARE CON FINALITA' TERAPEUTICHE**

### **CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

Il sottoscritto responsabile della pubblicazione **OLIVA LORENZO** certifica che copia della presente deliberazione viene pubblicata il giorno **25-06-2025** all'Albo Pretorio ove rimarrà affissa per 15 giorni consecutivi sino al **10-07-2025**,

*Carinara, 25-06-2025*

Il Responsabile della pubblicazione  
**OLIVA LORENZO**

*Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art.24 del D.Lgs. n.82/2005 e ss.mm.ii.*

Telese Terme, stagione termale 2025

COMUNE DI CARINARO  
Protocollo N. 5153 ARRIVO  
Data 10-04-2025 - Ora 10:18:21



Spett.le  
**Comune di CARINARO**  
Alla c.a. del Sindaco  
e dell'AVV. Pina Sardo  
mail: [pinasardo@libero.it](mailto:pinasardo@libero.it)  
[istruzione@comune.carinaro.ce.it](mailto:istruzione@comune.carinaro.ce.it)

**OGGETTO: Cure termali. Stagione 2025.**

Da oltre 140 anni alle Terme di Telese utilizziamo le proprietà benefiche delle rinomate acque sulfuree per curare e prevenire una molteplicità di patologie croniche. Grazie alla nostra esperienza e professionalità rispondiamo alle esigenze curative delle persone aiutandole a mantenere lo stato di salute e a migliorare la qualità della vita.

L'azienda è **convenzionata con il S.S.N. al primo livello Super** che offre tutte le tipologie di cura. Si accede con la **prescrizione del medico di famiglia** e con il **solo pagamento del ticket sanitario** (se dovuto, il ticket varia in base alla situazione economica da un minimo di € 3,10 ad un massimo di € 65,00). Si può effettuare **un ciclo di cure termali all'anno per la durata di 12 giorni**. Per le cosiddette "**categorie protette**": invalidi di guerra, di servizio, del lavoro e civili (invalidità superiore ai due terzi), la legge prevede la possibilità del **doppio ciclo di cura annuale**.

- fanghi,
- idromassaggi,
- cure inalatorie,
- ventilazioni polmonari,
- bagni caldi e freddi,
- cure idropiniche,
- insufflazioni endotimpaniche,
- cure ginecologiche.

Inoltre si effettuano **massaggi** ed altre **terapie complementari non convenzionate**.

Le cure vengono erogate da personale qualificato in ambienti confortevoli e dotati di attrezzature moderne. Durante tutto il periodo di cura è assicurato un servizio sanitario che offre la massima garanzia per un'assistenza seria e qualificata. Le persone che vengono accolte alle Terme di Telese per effettuare un ciclo di cure termali e che, oltre alle terapie, hanno a disposizione un parco di 15 ettari con **ampi spazi verdi** ed ombreggiati che ospita **due piscine ad acqua sulfurea**, la **buvette** per la mescita dell'acqua curativa, un **bar**, una **piccola zona commerciale**, un **parco giochi** ed **aree attrezzate per l'intrattenimento e lo svago**.

**Impresa A. Minieri S.p.A.**

Piazza A. Minieri 1 - 82037 Telese Terme BN - Italia  
Tel. +39 0824 976888 - Fax +39 0824 976735  
Cap. Soc. € 5.164.000 i.v. - Trib. BN 1750 - CCIAA BN 4361  
C.F. e P.IVA 00040490625 - [info@termeditelese.com](mailto:info@termeditelese.com)

TERME di  
**Telese**<sup>®</sup>  
termeditelese.it



Grand Hotel Telese  
★★★★  
grandhoteltelese.it

**Telese**<sup>®</sup>  
ACQUE TERMALI

teleseacquetermali.it

Per consentire l'accesso alle cure termali ad un crescente numero di persone, da molti anni abbiamo instaurato rapporti di collaborazione con numerose amministrazioni comunali del Molise e della Campania, con associazioni di categoria, circoli, sindacati di pensionati e scuole riscuotendo consensi favorevoli sia da parte dei singoli curandi che degli Enti. Sulla scia di queste attività intraprese intendiamo proporre al vostro ente una collaborazione per promuovere e favorire la fruizione delle cure termali da parte dei vostri concittadini.

A tale scopo alleghiamo la ns. offerta per soggiorni pendolari per cure termali a favore di **titolari di impegnativa ASL** organizzati in **gruppi di almeno 50 persone ciascuno**:

- supporto informativo per l'avviamento alle cure e accettazione amministrativa in loco;
- visita medica gratuita propedeutica all'effettuazione delle cure che si svolgeranno per 12 giorni consecutivi inclusi i festivi ed escluse le domeniche;
- controllo medico ed infermieristico gratuito a richiesta durante il ciclo di cura;
- cura idropinica gratuita;
- integrazione idromassaggio gratuita per chi effettua un ciclo di fanghi+bagni;
- sconto sull'acquisto di seconde cure;
- chiediamo € 10,00 pro capite come contributo sul trasporto da versare all'atto dell'accettazione alle cure.

**Il periodo a Voi riservato va dal 6 al 18 ottobre, in turno mattutino.**

A tal proposito, è necessario che tutti i partecipanti siano presenti presso la struttura da Voi indicata il giorno 17 settembre p.v., dalle ore 8:30 alle ore 9:30 per la visita di accettazione alle cure; la mancata adesione di 2 o più persone potrebbe comportare una variazione sull'orario di effettuazione delle terapie.

Certi di un positivo accoglimento della presente, in attesa di un cortese riscontro, porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Terme di Telese  
Impresa A. Minieri S.p.A.  
- Il Presidente -  
Alfredo Minieri

I nostri riferimenti:

**Terme di Telese – Impresa A. Minieri S.p.A.**

Piazza A. Minieri 1 - 82037 Telese Terme BN

Tel. 0824 976888 - Fax 0824 976735 - [www.termeditelese.it](http://www.termeditelese.it) - [info@termeditelese.it](mailto:info@termeditelese.it)

Responsabile Gestione Gruppi

Mariagrazia Buffolino

328 2661576



| CODICI PRESTAZIONI TERMALI   | PATOLOGIE TRATTABILI  |
|--|---|
| <p><b>89.90.2 FANGO E BAGNO TERAPEUTICO</b><br/>CON QUESTA PRESCRIZIONE UN CICLO DI IDROMASSAGGI IN OMAGGIO)</p> <p><b>N.B.: PER QUESTA TERAPIA E' NECESSARIO PRESENTARE UN ECG RECENTE (max 2/3 mesi)</b></p> | <p>OSTEOARTROSI/ ARTROSI DIFFUSE<br/>CERVICOARTROSI/LOMBOARTROSI<br/>ARTROSI AGLI ARTI<br/>DISCOPATIA SENZA ERNIAZIONE E SENZA SINTOMATOLOGIA DA IRRITAZIONE O DA COMPRESSIONE NERVOSA<br/>ESITI DI INTERVENTI PER ERNIA DISCALE<br/>CERVICALGIE DI ORIGINE REUMATICA<br/>PERIARTRITE SCAPOLO-OMERALE<br/>ARTRITE REUMATOIDE IN FASE DI QUIESCENZA<br/>ARTROSI, POLIARTROSI<br/>ESITI DI REUMATISMO ARTICOLARE<br/>OSTEOPOROSI<br/>PERIARTRITE<br/>SPONDILITE ANCHILOPOIETICA/SPONDILOARTROSI E SPONDILOLISTESI<br/>REUMATISMI EXTRA-ARTICOLARI<br/>REUMATISMI INFIAMMATORI IN FASE DI QUIESCENZA<br/>FIBROSI DI ORIGINE REUMATICA<br/>TENDINITI DI ORIGINE REUMATICA<br/>LOMBALGIE DI ORIGINE REUMATICA<br/>FIBROSITI<br/>FIBROMIOSITI</p> |
| <p><b>89.93.3 SEDUTA DEL CICLO DI CURA INTEGRATO DELLA VENTILAZIONE POLMONARE CONTROLLATE</b></p>  | <p>BRONCHITE CRONICA<br/>SEMPLICE/IPERSECRETIVA/ENFISEMATOSA/ASMATIFORME<br/>B.P.C.O./BRONCHIECTASIE<br/>BRONCOPATIA CRONICA/OSTRUTTIVA<br/>BRONCOPNEUMOPATIA CRONICA AMATIFORME O SPASTICA<br/>TRACHEOBRONCHITE CRONICA</p>  |
| <p><b>89.91.2 SEDUTA INALATORIA</b></p>  | <p>RINITE VASOMOTORIA/RINITE ALLERGICA<br/>RINITE CRONICA CATARRALE/ R.CRONICA/R.CATARRALE<br/>RINITE CRONICA PURULENTA<br/>RINITE CRONICA ATROFICA<br/>RINITE IPERTROFICA/R.IPERERGICA/R.SECRETIVA/R.PERENNE<br/>FARINGITE CRONICA/LARINGITE CRONICA<br/>TONSILLITE RECIDIVANTE<br/>RINOFARINGITE CON INTERESSAMENTO ADENOIDEO<br/>ADENOIDITE CRONICA/CORDITE NEI VARI TIPI<br/>FARINGO-LARINGITE/FARINGO-TONSILLITE CRONICA<br/>IPERTROFIA ADENO-TONSILLARE<br/>SINUSITE CRONICA/S. ALLERGICA/S. CR. RECIDIVANTE<br/>PANSINUSITE/POLIPO-SINUSITE<br/>RINOETMOIDITE/RINOSINUSITE<br/>SINUSITI IPERPLASTICHE<br/>SINDROMI RINOSINUSITICHEBRONCHIALICRONICHE</p>   |
| <p><b>89.93.2 SEDUTA DEL CICLO DELLA SORDITA' RINOGENA</b></p>   | <p>OTITE CATARRALE CRONICA/ OT. SIEROSA/OT. MUCOSA<br/>SORDITA' RINOGENA/MISTA<br/>TUBOTIMPANITE/IPOACUSIA/OTOPATIA<br/>OTITE PURULENTA CRONICA</p>   |
| <p><b>89.94.5 SEDUTA DEL CICLO DI CURA DEI<br/>89.94.1 POSTUMI DI FLEBOPATIE CRONICHE CON NOTA</b></p> <p><b>N.B.: PER QUESTA TERAPIA E' NECESSARIO PRESENTARE UN ECG RECENTE (max 2/3 mesi)</b></p>           | <p>POSTUMI DI FLEBOPATIE DI TIPO CRONICO<br/>INSUFFICIENZA VENOSA CRONICA<br/>VARICI ARTI INFERIORI<br/>VASCULOPATIA CRONICA ARTI INFERIORI<br/>ESITI O POSTUMI DI INTERVENTO CHIRURGICO VASCOLARE PERIFERICO</p>   |





# COMUNE DI CARINARO

## Provincia di Caserta

### UFFICIO POLITICHE SOCIALI

#### AVVISO PUBBLICO

#### **Soggiorno pendolare alle Terme di Telese per cicli di cure termali**

Con il presente avviso si comunica che l'Amministrazione Comunale – Assessorato ai Servizi Sociali, in un'ottica di sostegno al benessere delle persone anziane e di incentivazione delle iniziative di gruppo a esse rivolte, con atto di Giunta Comunale n. \_\_\_ del //2025, ha deliberato di organizzare un soggiorno pendolare, dal 06/10/2025 al 18/10/2025, presso le Terme di Telese per la fruizione di cicli di cure termali da parte dei cittadini residenti nel Comune di Carinaro.

Il ciclo di cura si svolgerà in 12 giorni consecutivi (escluse le domeniche) e le cure verranno erogate in turni mattutini e/o pomeridiani.

#### **Potranno usufruire del servizio:**

- Cittadini residenti nel Comune di Carinaro che abbiano compiuto il 60° anno di età, autosufficienti e in grado di viaggiare autonomamente;
- Cittadini di età inferiore ai 60 anni, solo se affetti da patologia certificata;
- Eccezionalmente cittadini non residenti qualora non si raggiunga il numero massimo di 50 partecipanti residenti, con obbligo di versare un contributo di € 10,00 a copertura del trasporto, da corrispondere all'atto dell'accettazione delle cure.

#### **Il pacchetto dei servizi offerti comprende:**

- Trasporto in pullman A/R presso le Terme di Telese;
- Supporto informativo per l'avviamento alle cure e accettazione amministrativa in loco;
- Visita medica gratuita propedeutica all'effettuazione delle cure;
- Controllo medico e infermieristico gratuito su richiesta durante il ciclo di cura;
- Cura idropinica gratuita;
- Integrazione idromassaggio gratuita per chi effettua un ciclo di fanghi e bagni;
- Sconti sull'acquisto di eventuali secondi cicli di cura.

Rimane a carico degli utenti il pagamento del Ticket Sanitario, se dovuto, che varia in base alla situazione economica da un minimo di € 3,10 a un massimo di € 65,00.

#### **Presentazione della domanda**

La domanda di partecipazione, redatta esclusivamente sul modello reperibile presso l'Ufficio Servizi Sociali e/o sul sito [www.comune.carinaro.ce.it](http://www.comune.carinaro.ce.it), dovrà pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del \_\_\_ luglio 2025.

Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'Ufficio Servizi Sociali, dal lunedì al venerdì, dalle 9:30 alle 12:00, o telefonare al numero 081 5029239.

#### **Procedura di selezione**

Allo scadere del termine per la presentazione delle domande, a seguito dell'esame delle stesse, si procederà alla formazione di un apposito elenco. Verranno ammessi al soggiorno i primi 50 richiedenti in ordine di arrivo secondo l'ordine di protocollazione. Gli ammessi saranno successivamente convocati per ricevere informazioni su orari e date.

**NB:** Il servizio sarà garantito solo al raggiungimento di almeno 50 partecipanti.

**Documentazione richiesta al momento della domanda:**

- Copia del documento di riconoscimento in corso di validità;
- Copia della tessera sanitaria.

**Documentazione da presentare entro e non oltre il 10 settembre 2025:**

- Ricetta medica originale, rilasciata dal medico di famiglia, contenente: generalità del paziente, indirizzo e residenza, codice fiscale, eventuale codice di esenzione, sigla della provincia e codice ASREM, patologia da elenco ministeriale e relativo ciclo di cura;
- ECG recente (solo per i pazienti che dovranno effettuare fango-balneoterapia o che presentano postumi di flebopatie croniche con nota medica).

**L'assessore alle Politiche Sociali**

**Avv. Giuseppina Sardo**

**Il Sindaco**

**Dott.ssa Marianna Dell'Aprovitola**

# Comune di Carinaro

Assessorato ai Servizi Sociali

## Domanda di partecipazione al soggiorno pendolare per cicli di cure termali

**Periodo:** dal 06/10/2025 al 18/10/2025

### Dati del richiedente

Nome e Cognome: \_\_\_\_\_

Data di nascita (gg/mm/aaaa): \_\_\_\_\_

Codice fiscale: \_\_\_\_\_

Residenza (Comune): \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

Email (facoltativo): \_\_\_\_\_

### Dichiarazioni

- Il/la sottoscritto/a è residente nel Comune di Carinaro
- Ha compiuto il 60° anno di età
- È autosufficiente e in grado di viaggiare autonomamente
- In caso di età inferiore ai 60 anni, allega certificazione medica attestante patologia (specificare):  
\_\_\_\_\_

Accetta di versare il contributo di € 10,00 per il trasporto, qualora non residente

### Allega alla presente domanda:

- Copia del documento di riconoscimento in corso di validità
- Copia della tessera sanitaria
- Certificato medico (se richiesto)

### Informativa privacy

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), i dati personali forniti saranno trattati esclusivamente per le finalità connesse alla presente iniziativa e nel rispetto della normativa vigente.

**Data:** \_\_\_\_\_

**Firma del richiedente:** \_\_\_\_\_